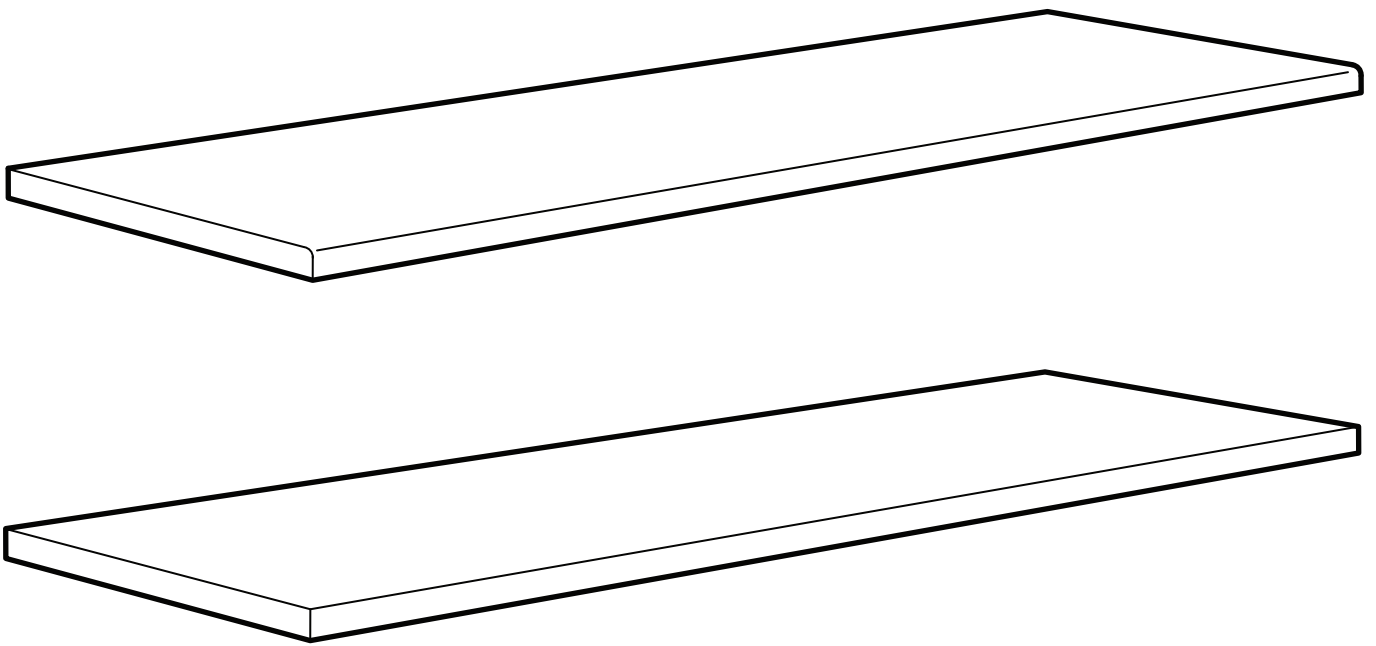


MÖCKLERYD



Design and Quality
IKEA of Sweden

English

As wall materials vary, screws for fixing to wall are not included. For advice on suitable screw systems, contact your local specialised dealer.

Deutsch

Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beige-packt. Ggf. sollte man sich beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen.

Français

Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Choisissez des vis et ferrures adaptées au matériau de votre mur. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

Nederlands

Omdat er zoveel verschillende soorten wandmaterialen zijn, zitten er geen schroeven voor de wandbevestiging in de verpakking. Voor advies over geschikte schroeven, neem contact op met de plaatselijke vakhandel.

Dansk

Der findes mange forskellige vægmateri-aler, og derfor medfølger der ikke skruer til vægmontering. Hvis du har brug for råd om forskellige skruer og rawlplugs, skal du kontakte en uddannet forhandler.

Íslenska

Veggir húsa eru mismunandi og því fylgja ekki skrúfur til að festa húsgagnið við vegg. Fáðu ráð í byggingavörðverslun varðandi hentugar skrúfur.

Norsk

Ettersom det finnes mange ulike typer av veggmaterialer følger det ikke med skruer. Kontakt din lokale faghandel for råd om valg av skruer og festebeslag.

Suomi

Koska erilaisiin seinämateriaaleihin on käytettävä erilaisia ruuveja, pakkaus ei sisällä ruuveja seinäkiinnitystä varten.

Svenska

Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för vägginfästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.

Česky

Stěny bývají z různých materiálů, a proto šrouby nejsou součástí balení výrobku. Vhodný typ šroubů vám doporučí ve specializované prodejně.

Español

Como hay tantos tipos de paredes, no se incluyen los tornillos para el montaje en la pared. Para recomendaciones sobre sistemas adecuados, ponte en contacto con un especialista.

Italiano

Poiché le pareti sono di materiali diversi, le viti per il fissaggio non sono incluse. Per scegliere le viti adatte, rivolgiti a un rivenditore locale.

Magyar

Mivel a fal anyaga lakásonként / otthononként változó lehet, a rögzítéshez szükséges csavarokat, tipliket a csomag nem tartalmazza. A megfelelő csavarok kiválasztásáért kérj tanácsot az áruházban a szakképzett személyzettől.

Polski

Ponieważ materiał, z którego wykonano ścianę może być inny w każdym mieszkaniu, w komplecie nie znalazły się żadne umocowania ani wkręty. Aby uzyskać poradę w kwestii doboru odpowiednich wkrętów skontaktuj się z lokalnym sklepem specjalistycznym.

Eesti

Seinamaterjalide erinevuse tõttu pole lisatud kruvisid. Sobivate kinnitusvahendide leidmiseks pöörduge lähimasse tööriistapoodi.

Latviešus

Skrūves piestiprināšanai pie sienas nav iekļautas komplektā, jo tās jāizvēlas atkarībā no sienu materiāla. Lai izvēlētos piemērotāko skrūvju sistēmu, sāzinieties ar būvniecības speciālistu.

Lietuvių

Kadangi sienų apdailos medžiagos skiriasi, tvirtinimo elementai nepridedami. Reikalingus varžtus ir tvirtinimo elementus padės pasirinkti vietos specializuotas pardavėjas.

Portugues

Como os materiais de parede variam, os parafusos para fixar à parede não estão incluídos. Para obter conselho sobre o sistema de parafusos adequado, consulte o seu retalhista local especializado.

Română

Întrucât materialele din care sunt construite pereții variază, șuruburile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse. Contactează dealer-ul tău local pentru consiliere.

Slovensky

Na rôzny typ stien použite vhodné skrutky. O vhodnom upevnení sa poradte s odborným predajcom.

Български

Поради разнообразието от стенни материали, винтове за прикрепяне към стената не са осигурени. За съвет относно подходящи прикрепващи механизми можете да се свържете със специализиран доставчик.

Hrvatski

S obzirom na različite vrste zidova, vijci za pričvršćivanje na zid nisu priloženi. Za savjet o odgovarajućim vijcima kontaktirajte svoju lokalnu specijaliziranu prodavaonicu.

Ελληνικά

Επειδή τα υλικά των τοίχων διαφέρουν, οι βίδες στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Για πληροφορίες, σχετικά με το ενδεχόμενο κατά περίπτωση σύστημα στερέωσης, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με το ειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας.

Українська

Оскільки матеріали стін різні, шурупи для кріплення до стін не додаються. За консультацією щодо шурупів звертайтеся до найближчого спеціалізованого магазину.

Srpski

Kako se vrste zidova razlikuju, tiplovi nisu uključeni. Obrati se specijalizovanim radnjama za savet o odgovarajućim tiplovima.

Slovenščina

Ker so stene lahko izdelane iz različnih materialov, vijaki za pritrditev na steno niso priloženi. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na najbližjo specializirano trgovino.

Türkçe

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden duvar montajı vidaları dahil değildir. Uygun vida sistemi için, ilgili araç-gereçlerin satıldığı dükkanlara başvurunuz.

中文

本产品不附带安装螺钉。墙体材料不同，墙面安装使用螺钉须根据具体墙体材料进行适宜选择。必要时，应向专业五金店咨询。

繁體

因牆壁材質不同，產品不含上牆用螺絲。請選用適用牆壁材質的螺絲，可洽詢IKEA服務人員。

한국어

벽마다 소재가 다르기 때문에 벽고정용 나사는 포함되어 있지 않습니다. 적합한 나사 선택에 관해서는 전문가에게 문의하세요.

日本語

壁の材質により使用できるネジの種類が異なるため、専用の取り付けネジは含まれていません。適切なネジを選ぶには、お近くの専門店にご相談ください。

Bahasa Indonesia

Karena bahan dinding yang berbeda, paket tidak disertai sekrup untuk pemasangan dinding. Untuk saran mengenai sistem sekrup yang sesuai, hubungi dealer setempat Anda.

Bahasa Malaysia

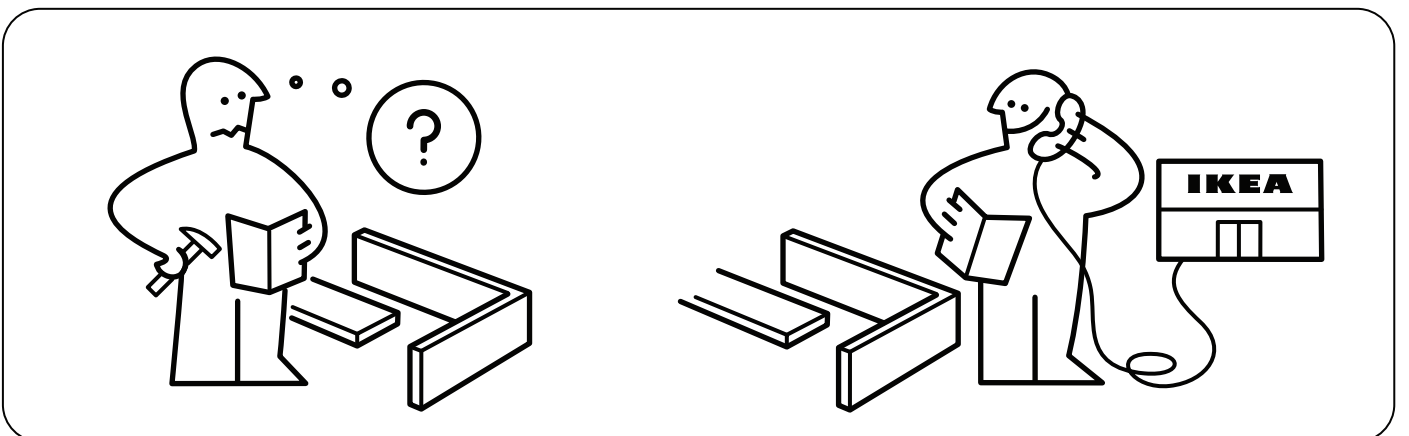
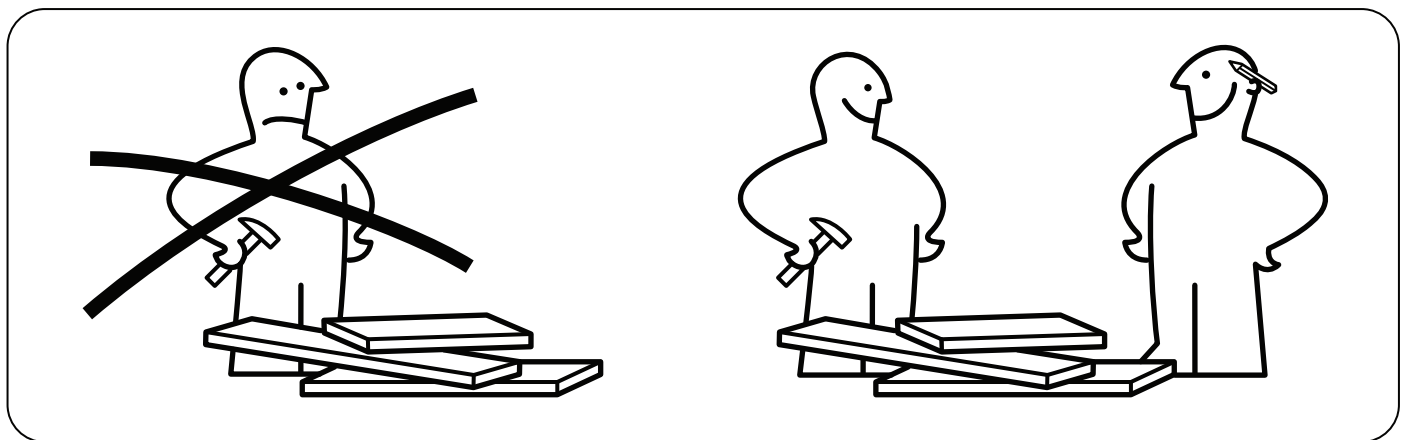
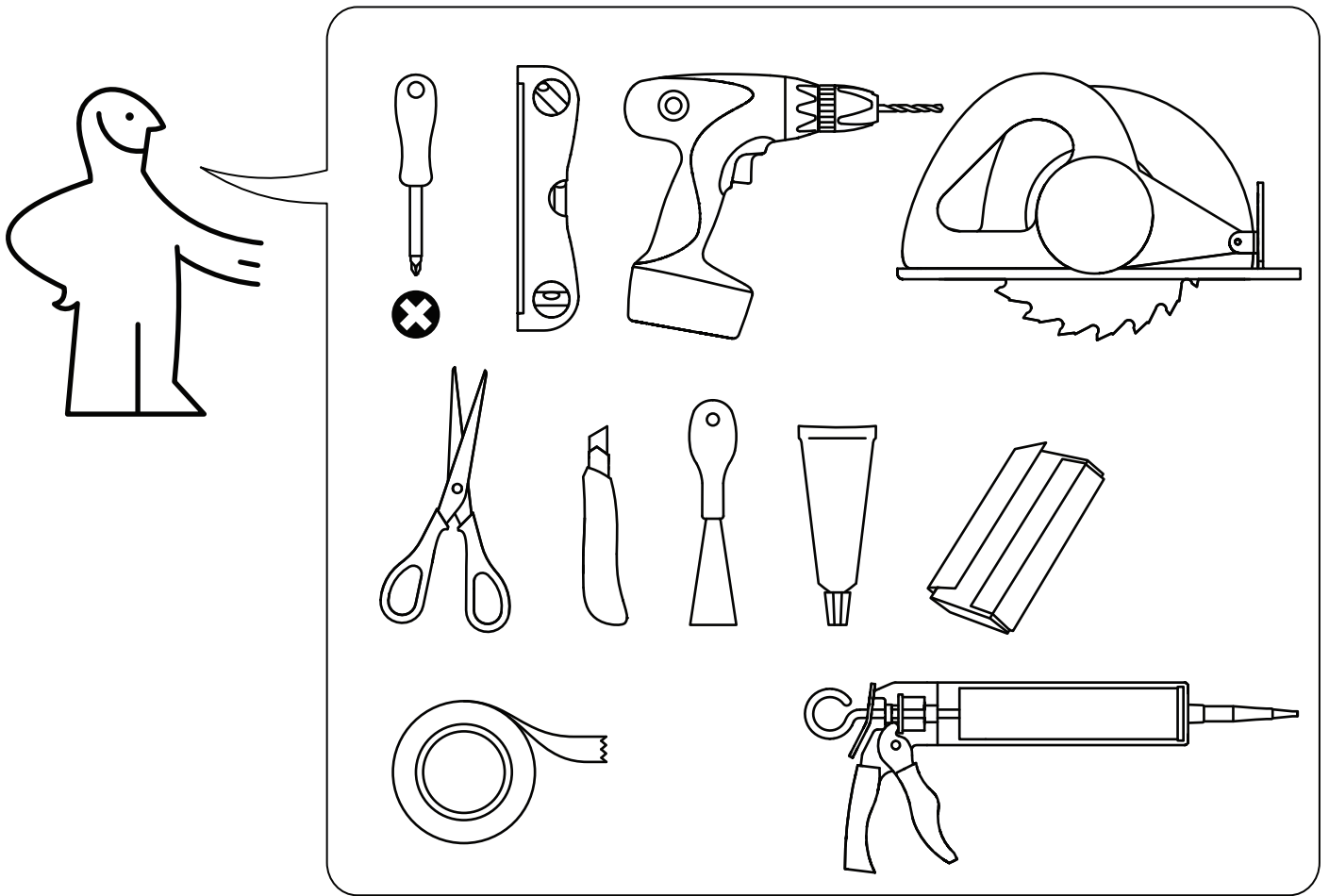
Oleh kerana bahan binaan dinding adalah berbeza, skru untuk pemasangan pada dinding tidak disertakan. Untuk mendapatkan nasihat tentang sistem skru yang sesuai, hubungi wakil penjual yang khusus di kawasan anda.

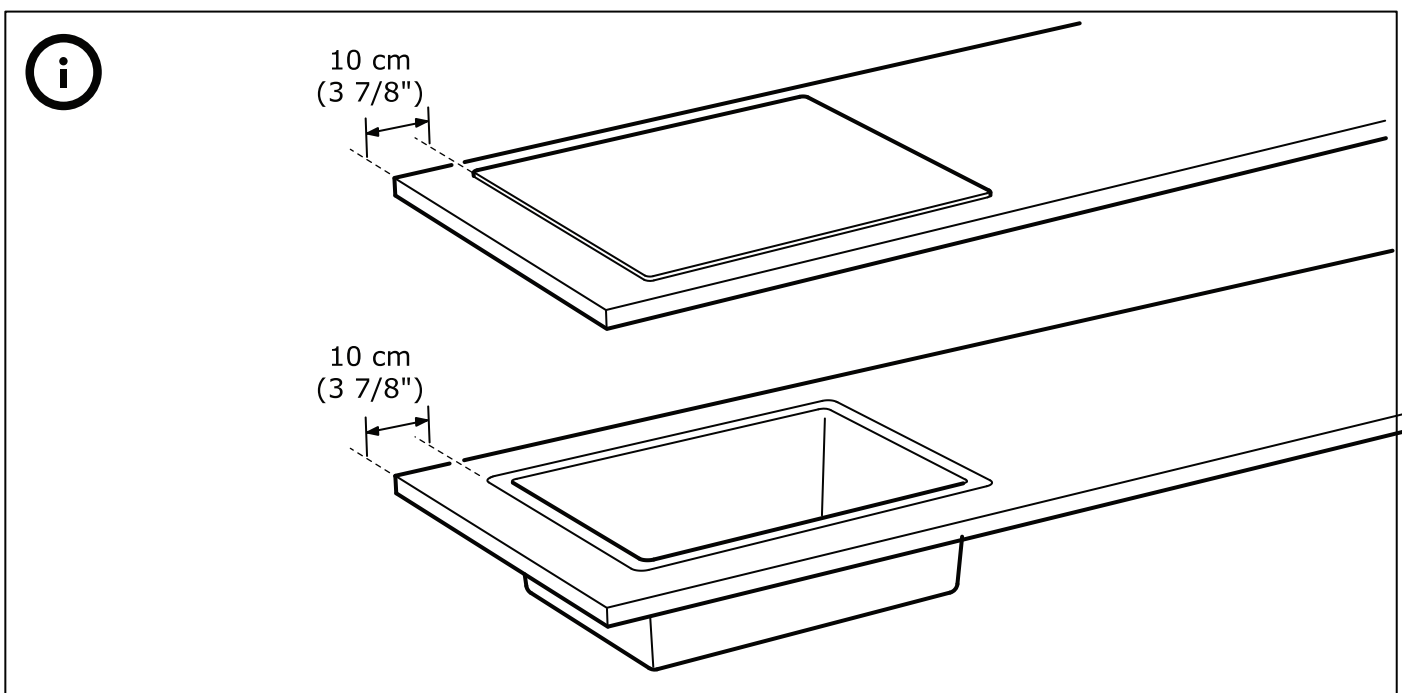
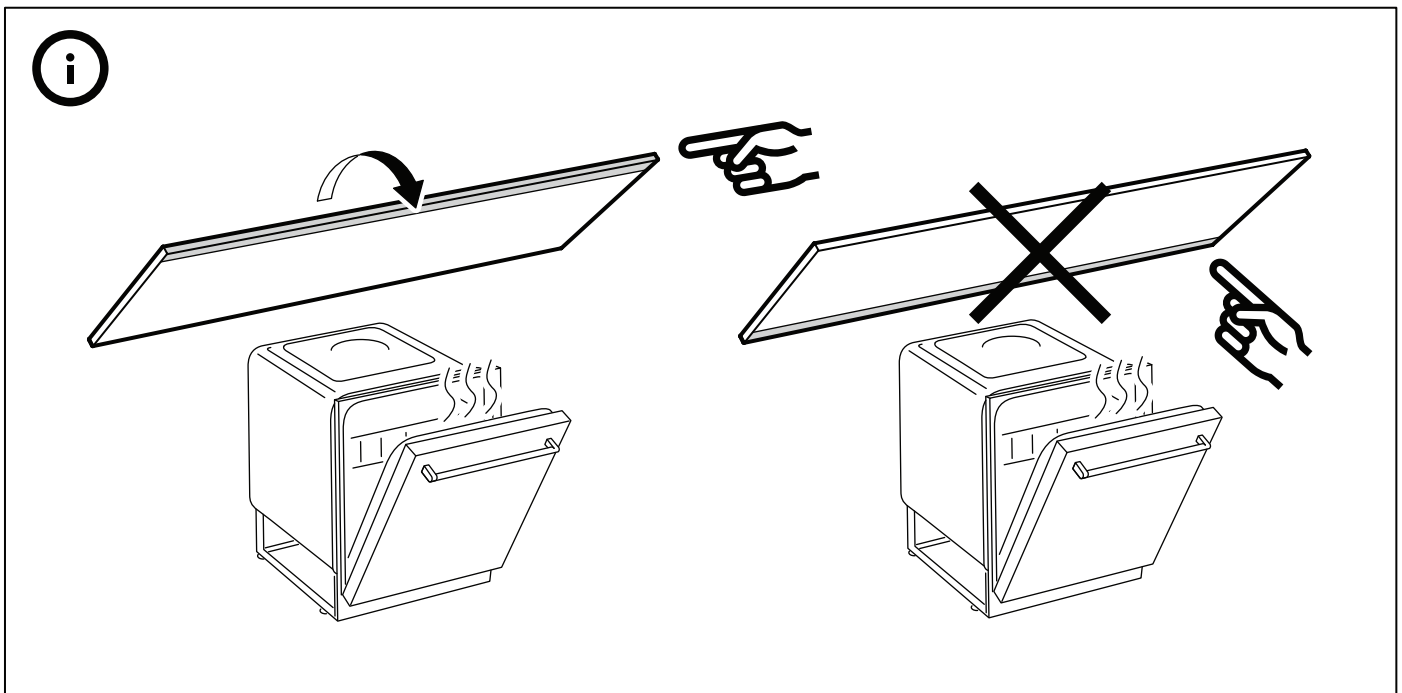
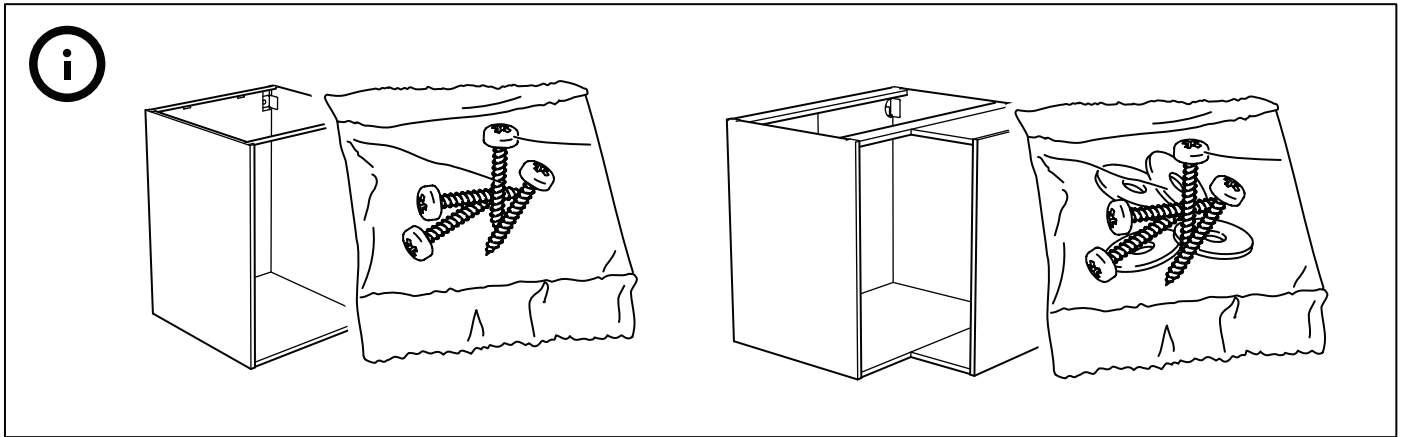
عربي

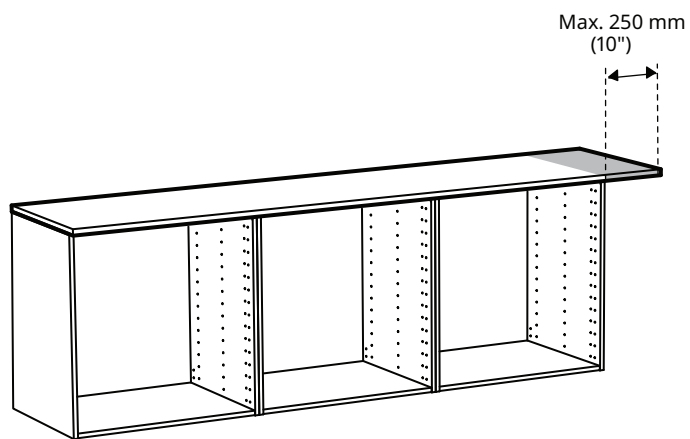
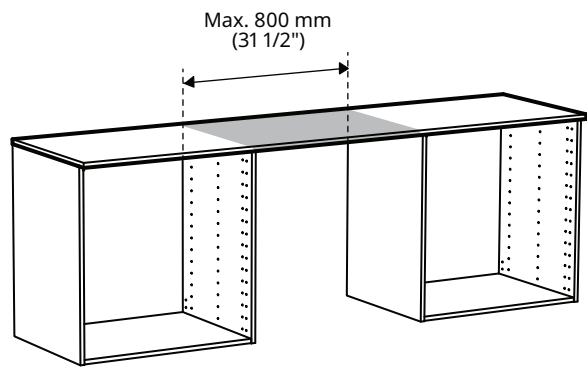
لا تتضمن مسامير التثبيت لأن مواد الجدران تختلف. لمعرفة نوع المسامير الملائمة، يمكن اللجوء الى الوكيل المتخصص.

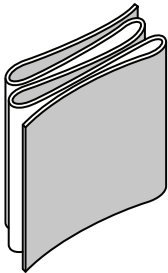
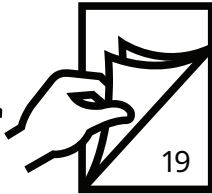
ไทย

เนื่องจากวัสดุผนังมีหลายชนิดแตกต่างกัน สกรูสำหรับยึดผนังจึงไม่ได้แถมมาด้วย คุณสามารถขอรับคำแนะนำในการเลือกซื้อสกรูที่เหมาะสมได้จากร้านจำหน่ายใกล้บ้าน

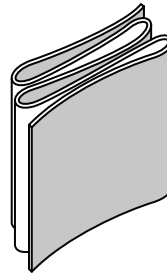
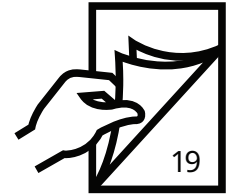
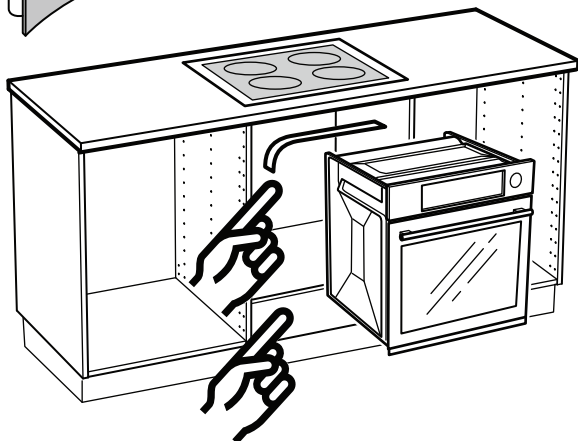




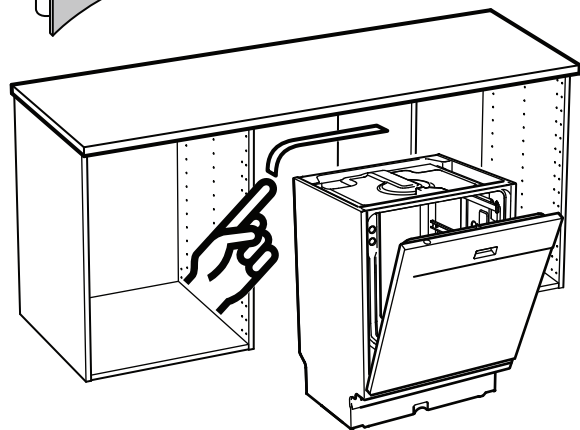




FIXA



FIXA



English

Sold separately.

Deutsch

Separat erhältlich.

Français

Vendu séparément.

Nederlands

Is apart verkrijgbaar.

Dansk

Sælges separat.

Íslenska

Selt sér.

Norsk

Kjøpes separat.

Suomi

Myydään erikseen

Svenska

Köpes separat

Česky

Prodejné samostatně.

Español

Se vende aparte

Italiano

Da acquistare a parte

Magyar

Külön kapható.

Polski

Sprzedawane oddzielnie

Eesti

Müüakse eraldi.

Latviešu

Nopērkams atsevišķi.

Lietuvių

Parduodama atskirai.

Portugues

Vendido à parte.

Româna

Se vinde separat.

Slovensky

Predáva sa samostatne.

Български

Продава се отделно.

Hrvatski

Prodaje se zasebno.

Ελληνικά

Πωλείται χωριστά.

Українська

Продається окремо.

Srpski

Prodaje se zasebno.

Slovenščina

Naprodaj ločeno.

Türkçe

Ayrı satılır.

中文

另售。

繁体

分開販售

한국어

별도 판매

日本語

別売り。

Bahasa Indonesia

Dijual terpisah.

Bahasa Malaysia

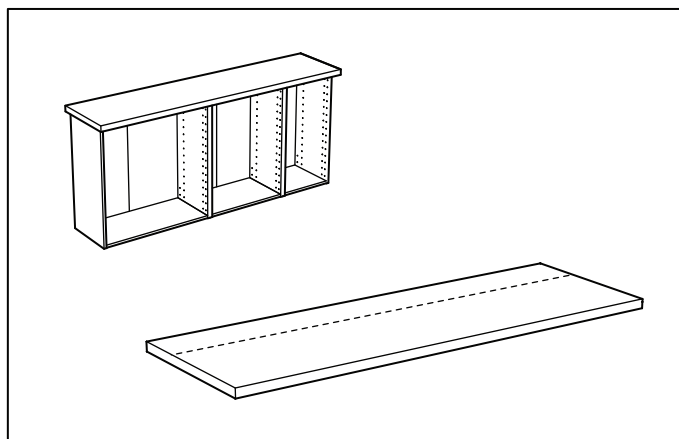
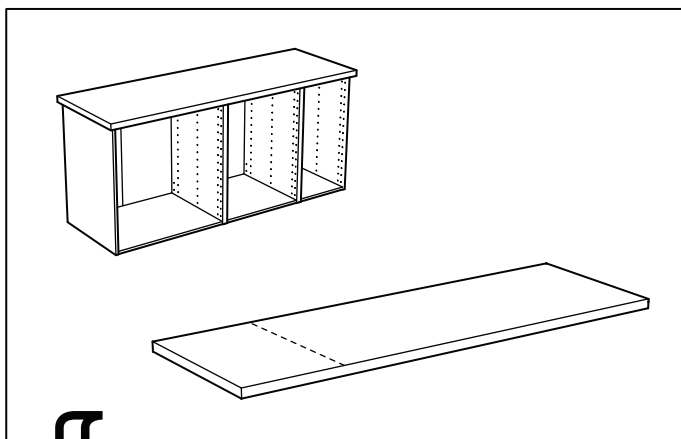
Dijual secara berasingan.

عربي

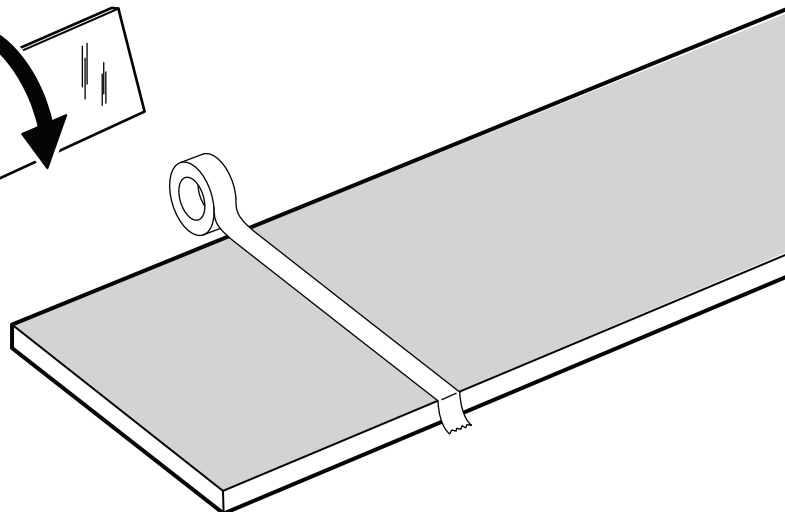
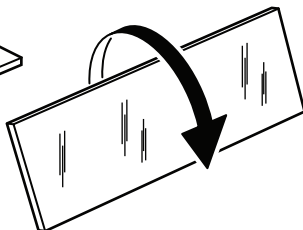
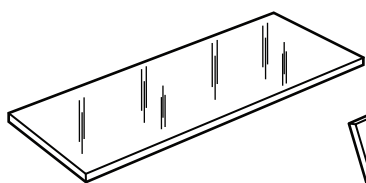
يباع على حدة.

ไทย

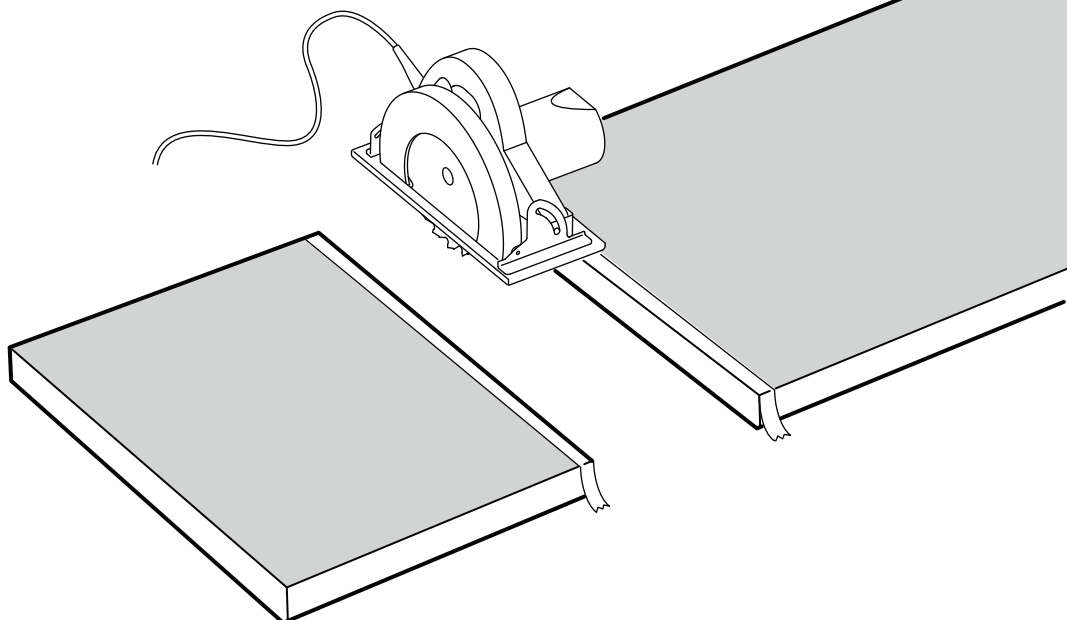
แยกจำหน่าย



1



2



English

It is important to saw the worktop straight.
If uncertain contact your local specialized dealer.

Deutsch

Es ist wichtig, die Arbeitsplatte gerade abzusägen.
Bei Fragen den örtlichen Fachhandel hinzuziehen.

Français

Il est important d'effectuer une découpe parfaitement droite du plan de travail.
En cas de doute, faites appel à un professionnel.

Nederlands

Het is belangrijk om het werkblad recht af te zagen.
Neem bij twijfel contact op met de vakhandel.

Dansk

Det er vigtigt at save bordpladen lige.

**Hvis du er i tvivl, skal du kontakte et
byggemarked.**

Íslenska

Það er mikilvægt að saga borðplötuna beint.
Hafðu samband við fagaðila ef þú ert óviss.

Norsk

Det er viktig at benkeplaten sages rett. Er du
usikker, ta kontakt med fagfolk.

Suomi

On tärkeää sahata työtaso suoraan. Jos olet
epävarma, pyydä apua ammattilaiselta.

Svenska

Det är viktigt att såga bänkskivan rakt.

Är du osäker kontakta din lokala fackhandel.

Česky

Pracovní desku je potřeba řezat rovně.

**Pokud si nejste jisti, kontaktujte nejbližší
obchodní dům.**

Español

Es importante cortar la encimera recta.

**En caso de duda, ponte en contacto con un
especialista local.**

Italiano

È importante tagliare il piano di lavoro in linea
retta.

Se hai dubbi, contatta un esperto locale.

Magyar

Fontos, hogy a munkalapot egyenesen fűrészeld.
Szükség esetén kérd szakember segítségét.

Polski

Należy równo dociąć blat.

**W przypadku wątpliwości, skontaktuj się z
wyspecjalizowanym sprzedawcą.**

Eesti

On oluline, et tasapind oleks sirgelt lõigatud.
Abi saamiseks võtke ühendust kohalike
spetsialistidega.

Latviešu

Darba virsma jāzāģē taisni.

**Neskaidrību gadījumā sazinieties ar
būvniecības speciālistu.**

Lietuvių

Svarbu tiesiai nupjauti stalviršį.

**Jei abejojate, kreipkitės į specializuotą
pardavėją.**

Portugues

É importante cortar a bancada recta.

**Em caso de dúvida, contacte um especialista
local.**

Româna

Este important să tai blatul drept.

**Dacă ai nelămuriri, contactează dealerul local
specializat.**

Slovensky

Je dôležité rovno rozrezať pracovnú dosku.

**Ak je to nevyhnutné, kontaktujte vášho
miestneho špecializovaného dodávateľa.**

Български

Важно е да отрежете работния плот точно.

**Ако не се чувствате сигурни, свържете се с
местен специализиран магазин.**

Hrvatski

Radnu je ploču važno ravno ispiliti.

**Ako niste sigurni, kontaktirajte svoju lokalnu
specijaliziranu prodavaonicu.**

Ελληνικά

Είναι σημαντικό να πρινίζετε την επάνω

επιφάνεια εργασίας σε ευθεία γραμμή. Εάν δεν
είστε σίγουρος, επικοινωνήστε με το ειδικό
κατάστημα της περιοχής σας.

Українська

Важливо рівно розпилити стільницю.

**Якщо у вас є сумніви, зверніться до
найближчого спеціалізованого магазину.**

Srpski

Veoma je bitno da radnu ploču isečeš ravno.

**Ako imaš nekih nedoumica, potraži pomoć
kvalifikovane osobe.**

Slovenščina

Delovno ploščo je treba odžagati naravnost.

Za nasvet se obrni na najbližjo specializirano
trgovino.

Türkçe

Tezgahın düz bir şekilde kesilmesi önemlidir.

Tereddüt ettiğiniz bir konu olursa yerel bayiniz ile
temasa geçiniz.

中文

台面应该沿直线锯切。

如不确定，请联系当地专业经销商。

繁体中

請注意，檯面需平直的鋸開。

若有任何問題，請洽專業人員。

한국어

조리대를 직선으로 자르는 것이 중요합니다.

필요한 경우, 전문가에게 문의하세요.

日本語

ワークトップは必ずまっすぐにカットしてくださ
い。

ご不明な点は、お近くの専門店にご相談ください。

Bahasa Indonesia

Sangatlah penting menggergaji permukaan muka
kerja dengan lurus. Bila ragu, hubungi dealer
spesialis setempat anda.

Bahasa Malaysia

Adalah penting untuk menggergaji bahagian atas
meja kerja dengan lurus. Jika tidak pasti, hubungi
pembekal khusus di kawasan anda.

عربي

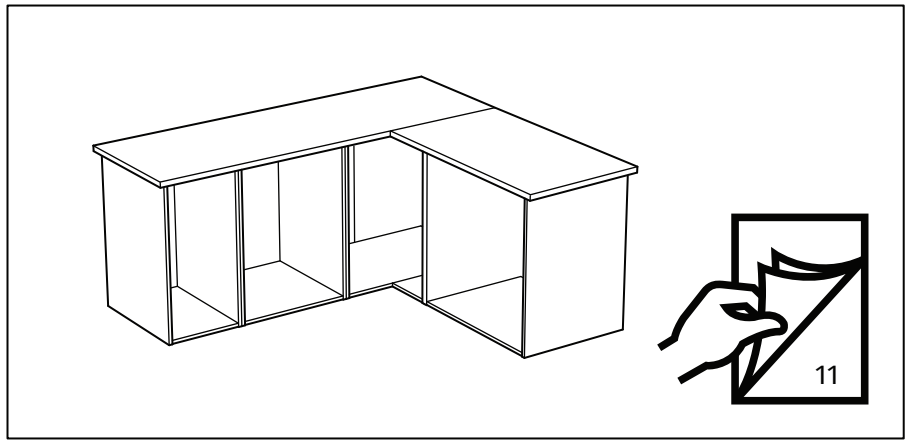
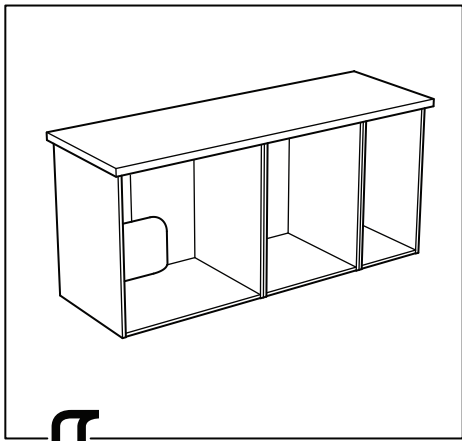
من المهم نشر سطح المكتب بشكل مستقيم.

في حالة عدم التأكد يرجى الإتصال بمعرض إيكيا.

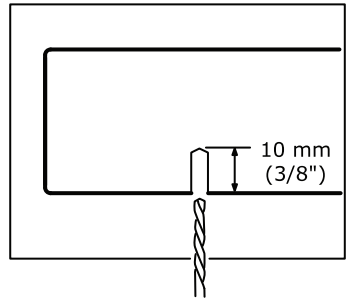
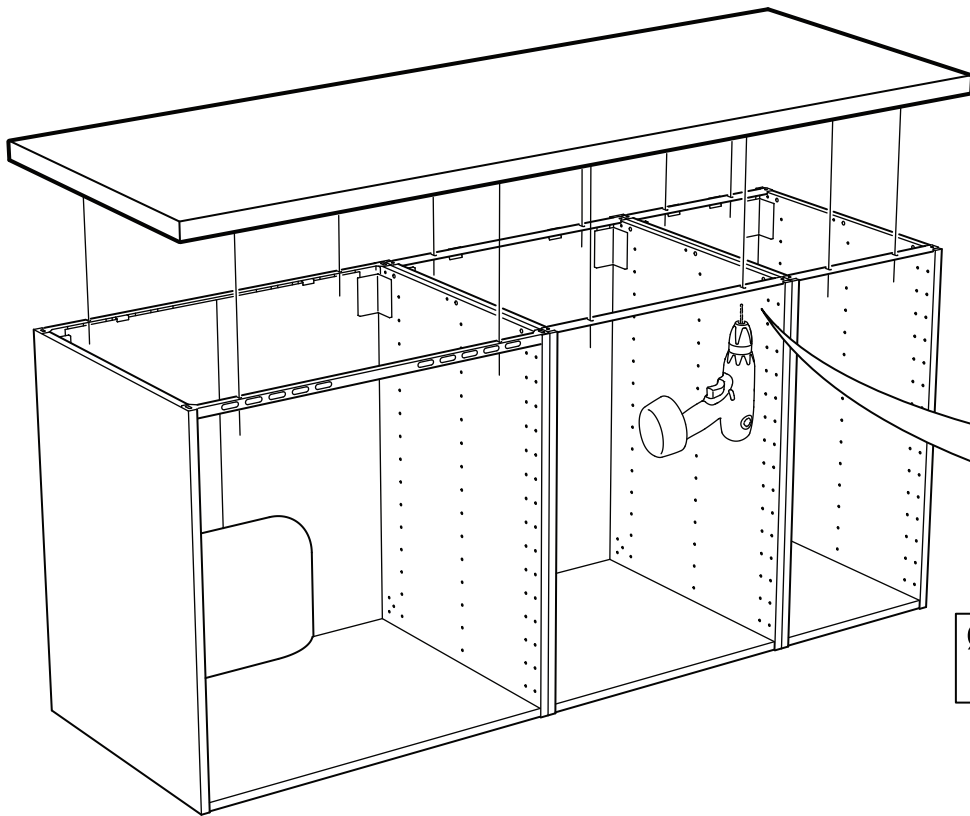
ไทย

จำเป็นต้องเลื่อยหน้าท๊อปให้ตรง

หากไม่มั่นใจ กรุณาเรียกใช้บริการช่างผู้ชำนาญ

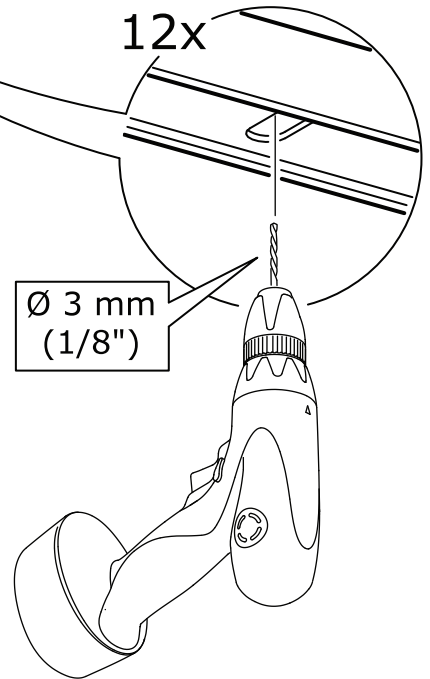


3

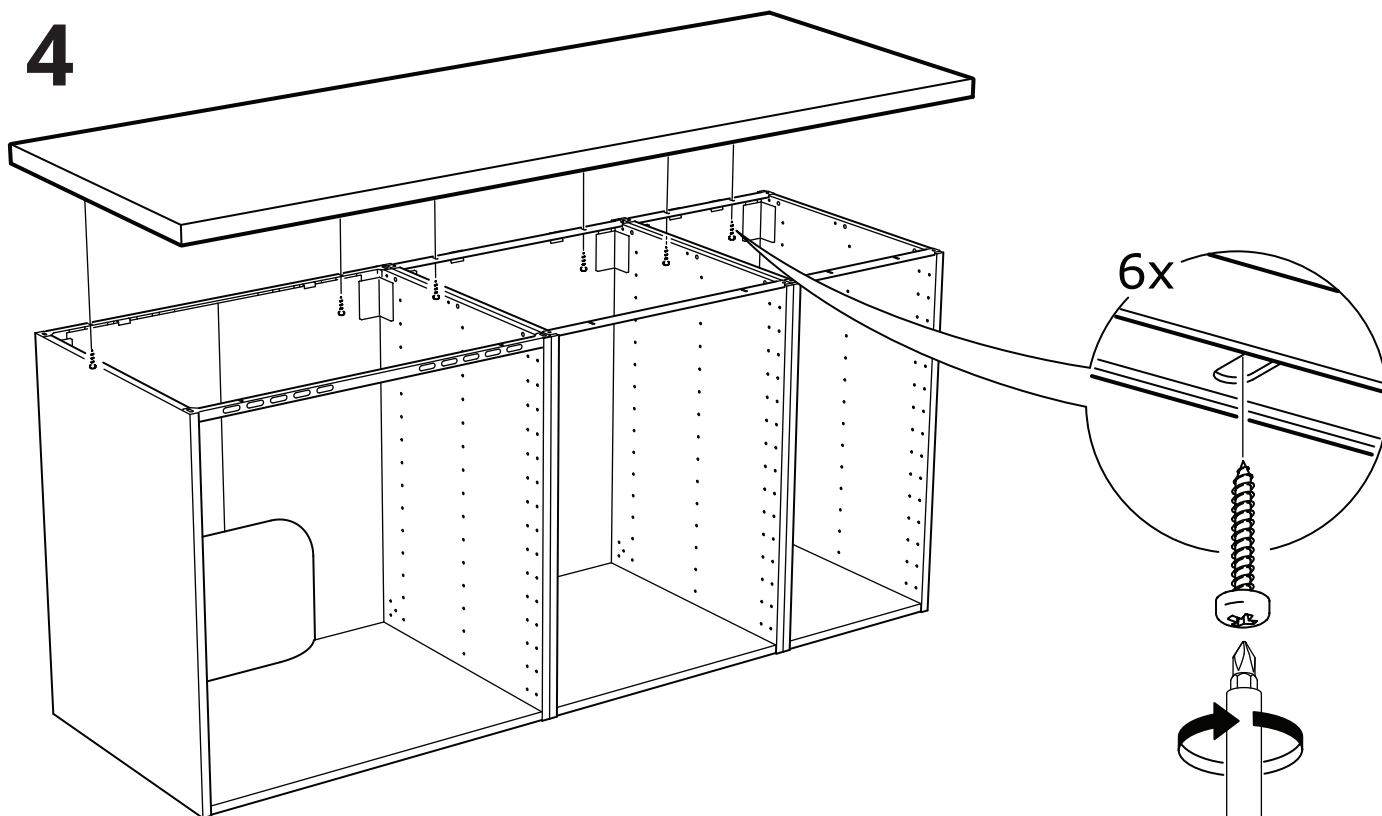


12x

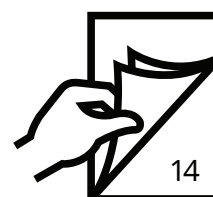
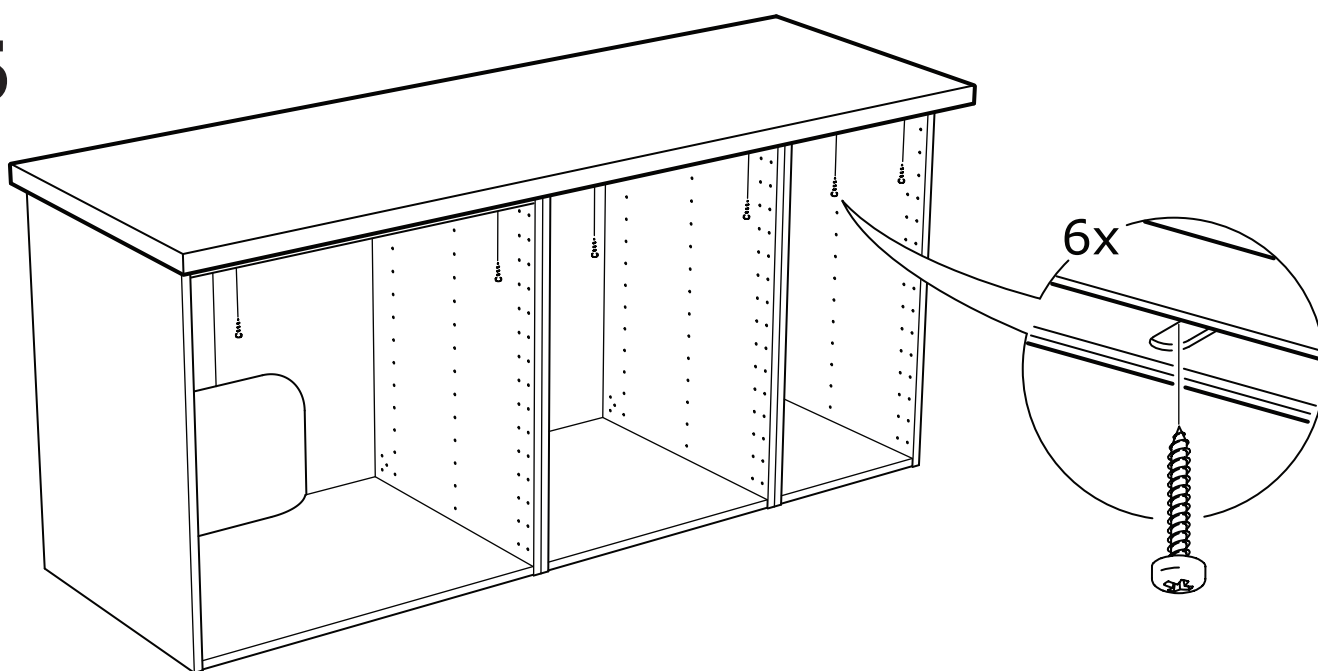
Ø 3 mm
(1/8")

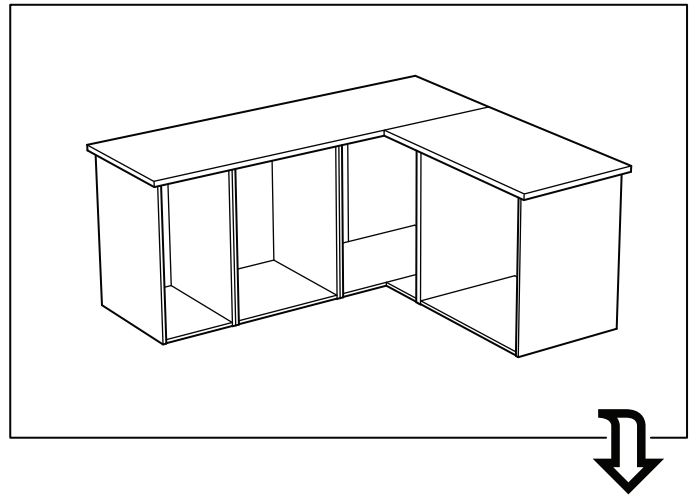


4

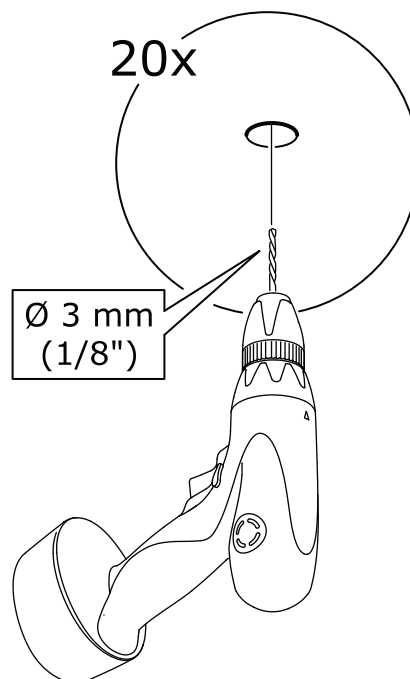
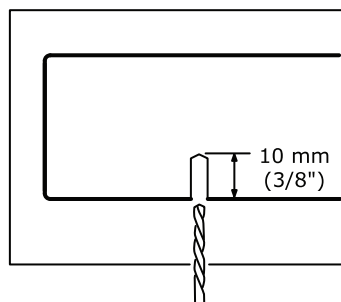
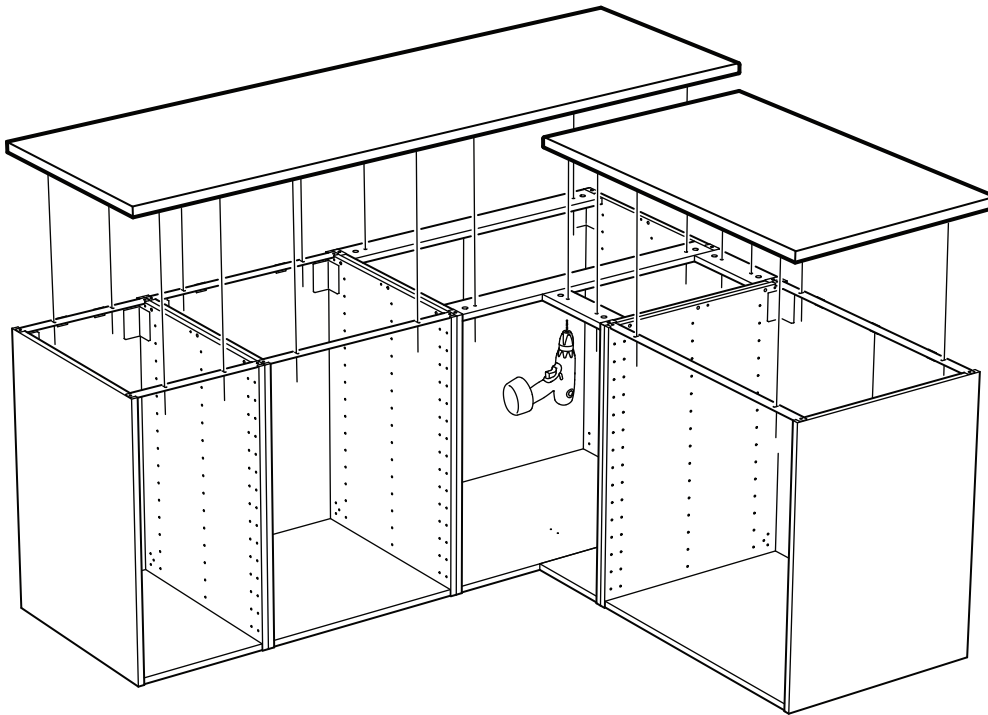


5

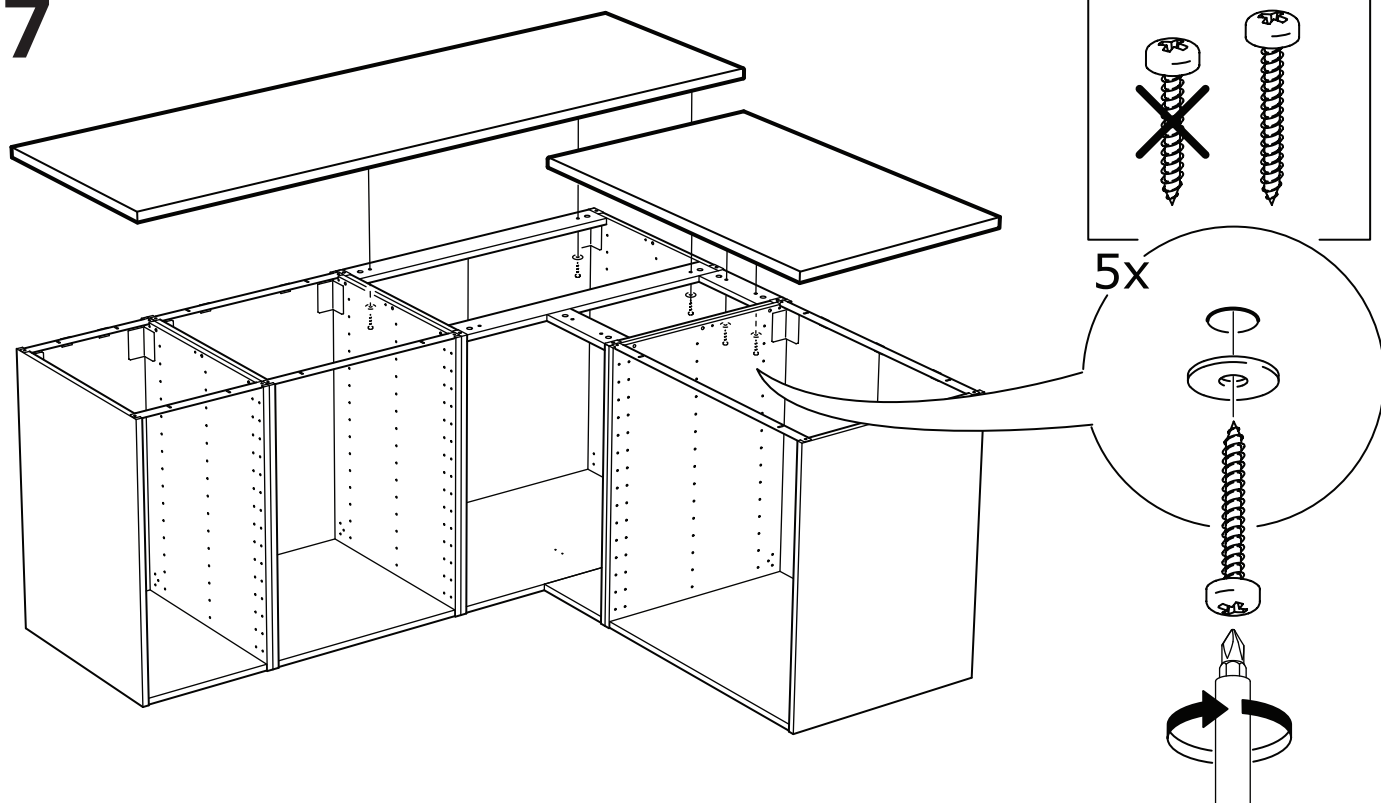




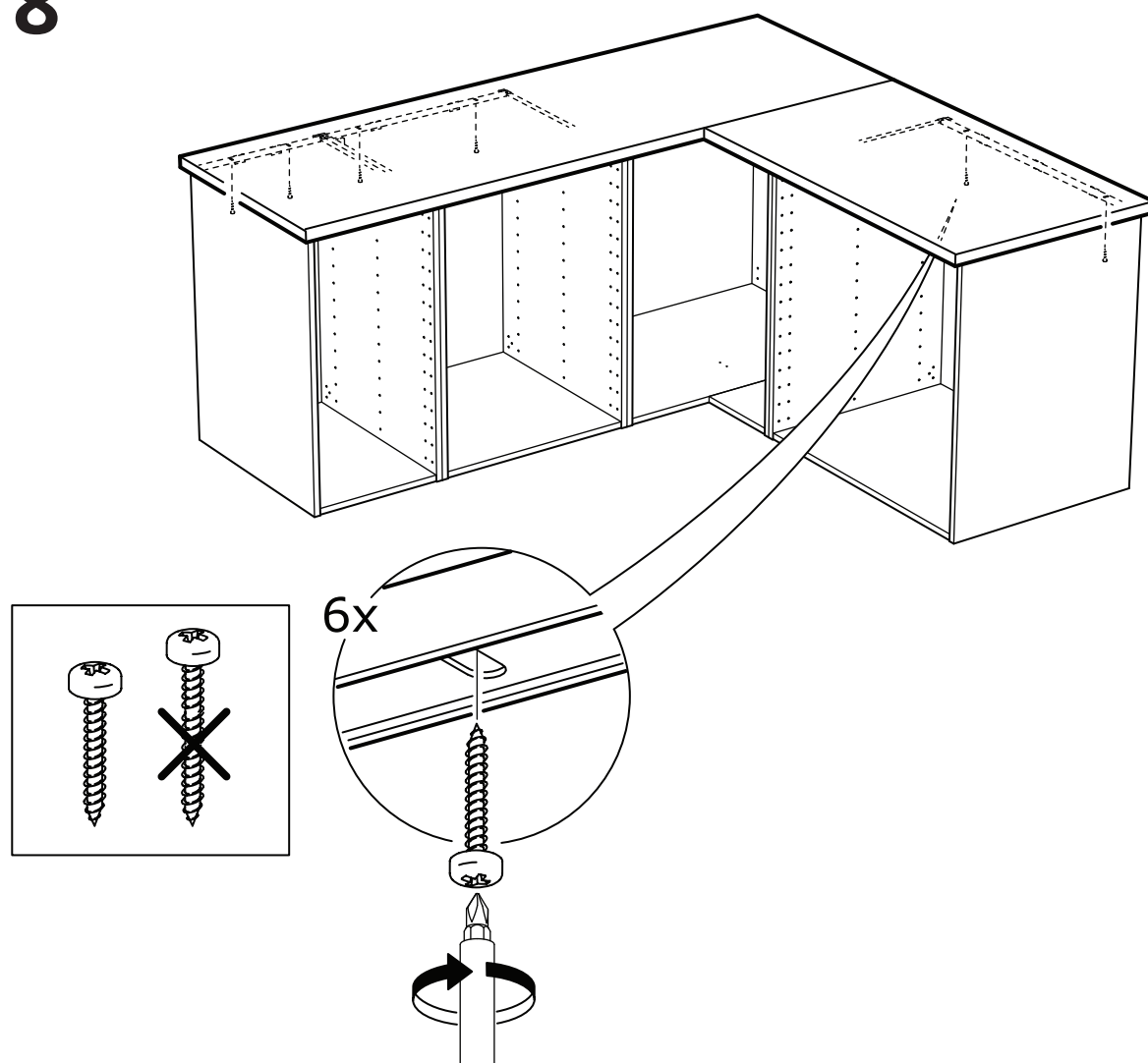
6



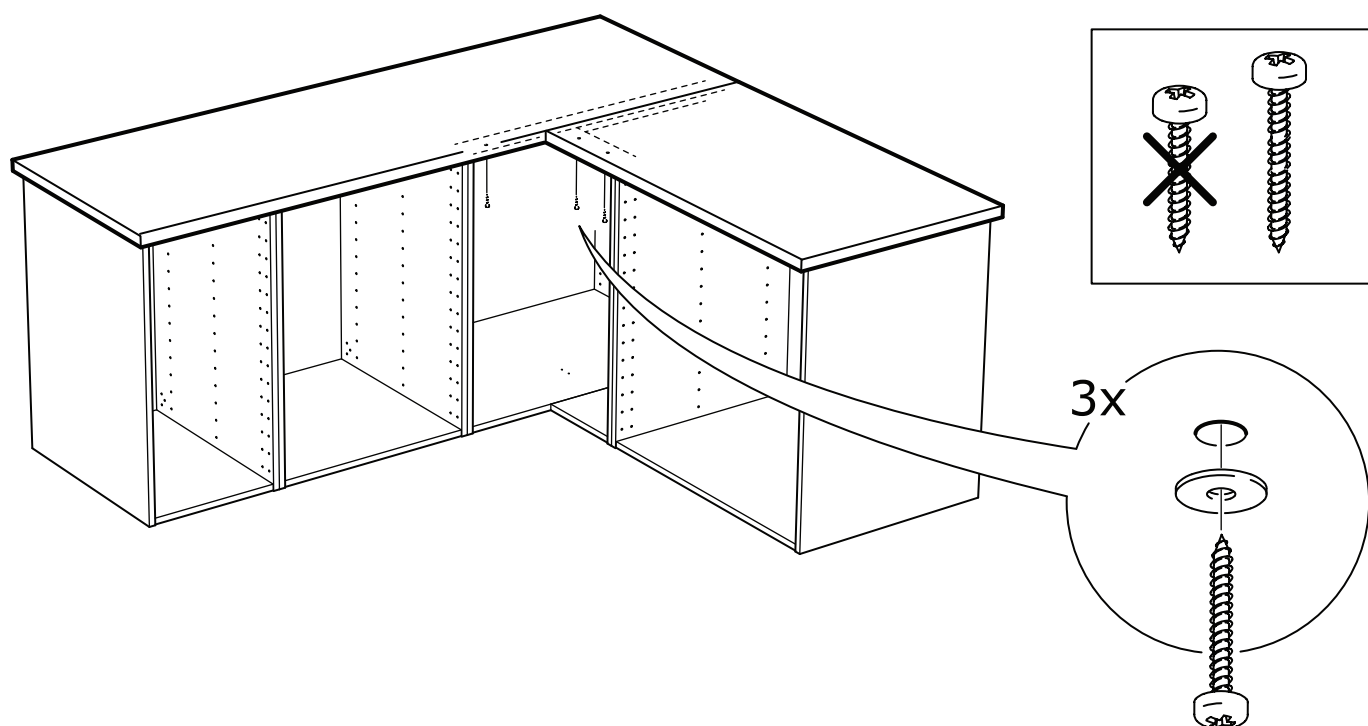
7



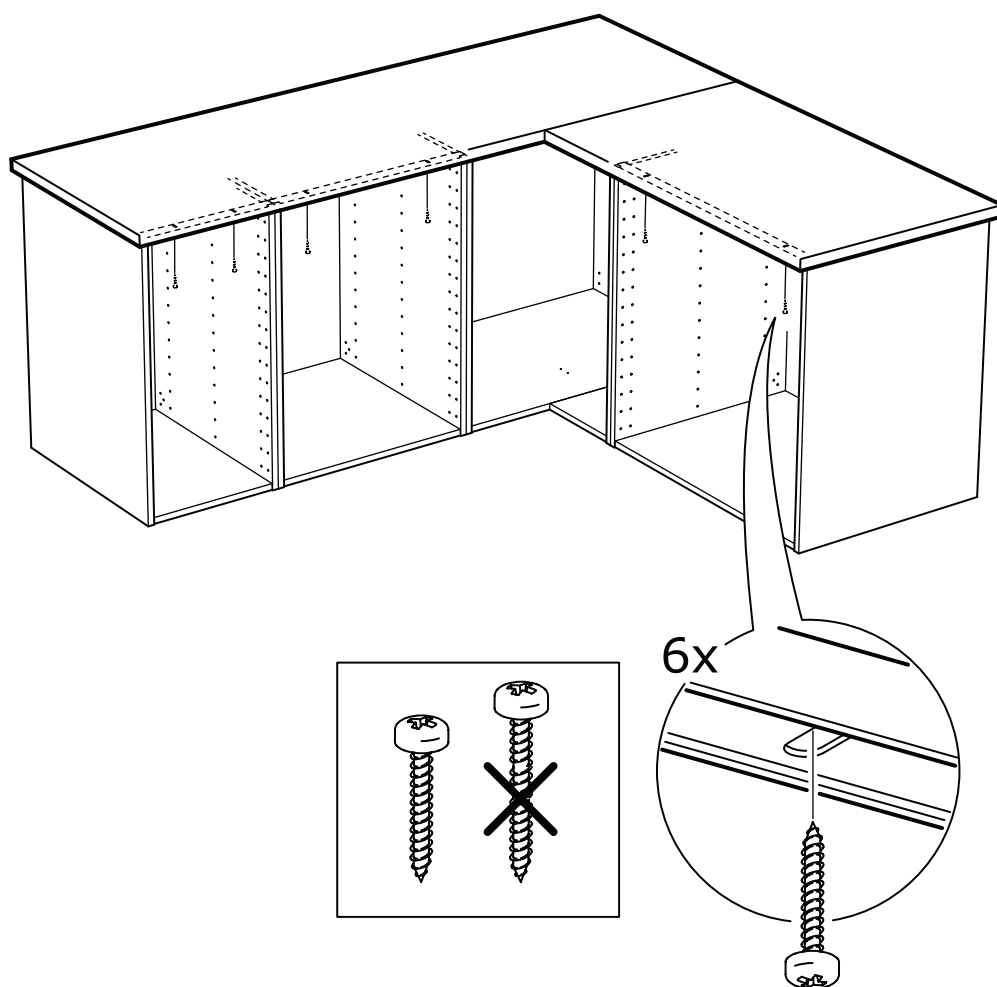
8



9



10



**English**

NOTE! Silicone is not included.

Deutsch

BITTE BEACHTEN! Silikon ist nicht beige packt.

Français

ATTENTION ! Silicone non incluse.

Nederlands

N.B. Siliconen niet inbegrepen.

Dansk

BEMÆRK! Silikone medfølger ikke.

Íslenska

ATHUGIÐ! Silikon fylgir ekki.

Norsk

NB! Silikon medfølger ikke.

Suomi

HUOM! Silikoni ei sisälly pakkaukseen.

Svenska

OBS! Silikon medföljer ej.

Česky

UPOZORNĚNÍ! Silikon není součástí balení.

Español

¡ATENCIÓN! Silicona no incluida.

Italiano

N.B. Il silicone non è incluso.

Magyar

FIGYELEM! A csomag szilikont nem tartalmaz.

Polski

Uwaga! Silikonu brak w komplecie.

Eesti

TÄHELEPANU! Silikooni pole kaasas.

Latviešu

UZMANĪBU! Komplektā nav iekļauts silikons.

Lietuvių

DĖMESIO! Silikonas nepridedamas.

Portugues

ATENÇÃO! Não inclui silicone.

Româna

Atenție! Siliconul nu este inclus.

Slovensky

POZOR! Silikón nie je súčasťou balenia.

Български

ВАЖНО! Комплектът не включва силикон.

Hrvatski

NAPOMENA! Silikon nije priložen.

Ελληνικά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η σιλικόνη δεν περιλαμβάνεται.

Українська

ПРИМІТКА. Силікон не додається.

Srpski

NAPOMENA! Silikon se ne dobija uz proizvod.

Slovenščina

POMNI! Silikon ni priložen.

Türkçe

NOT! Silikon ürüne dahil değildir.

中文

注意！不含硅胶。

繁体

注意！不含矽樹脂。

한국어

주의! 실리콘은 포함되어 있지 않습니다

日本語

注意！シリコンは付属していません。

Bahasa Indonesia

CATATAN! Tidak disertakan silikon.

Bahasa Malaysia

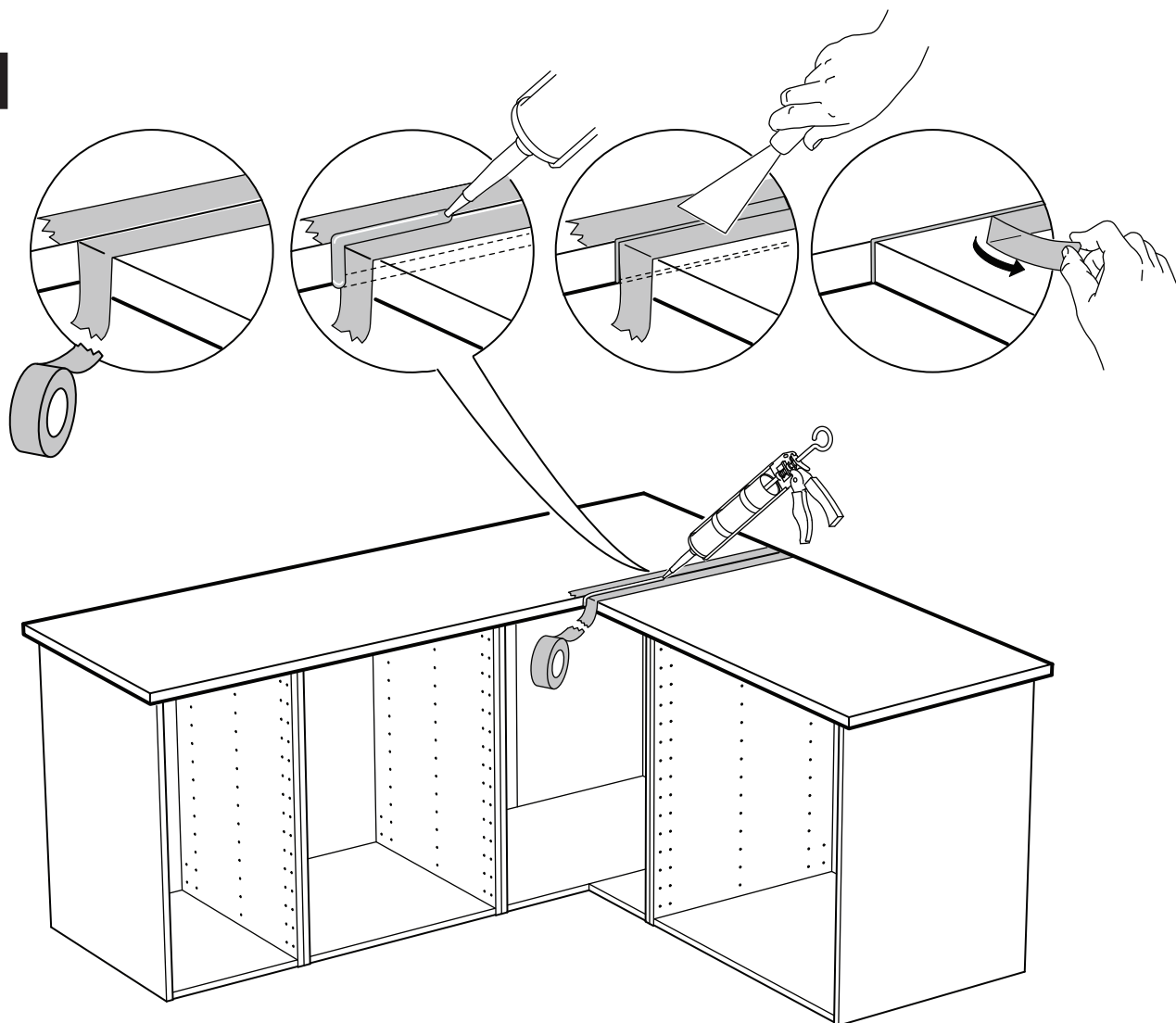
NOTA! Silikon tidak disertakan.

عربي

ملحوظة! السليكون غير متضمن.

ไทย

หมายเหตุ! ซิลิคอนแยกจำหน่าย

**English**

Apply silicone in order to prevent liquids from penetrating into the worktop.
NOTE! Silicone is not included!

Deutsch

Silikon auftragen, um die Arbeitsplatte vor eindringender Feuchtigkeit zu schützen. Bitte beachten: Silikon ist nicht beige packt.

Français

Appliquer de la silicone afin d'éviter que des liquides ne pénètrent dans le plan de travail.
REMARQUE : la silicone est vendue séparément.

Nederlands

Breng siliconen aan om te voorkomen dat er vocht in het werkblad dringt. Let op: siliconen niet inbegrepen.

Dansk

Påfør silikon for at forhindre væske i at trænge ind i bordpladen. BEMÆRK! Silikon medfølger ikke!

Íslenska

Berið sílíkon á til að koma í veg fyrir að vökvi leki á borðplötuna. ATHUGIÐ! Sílíkon fylgir ekki með!

Norsk

Bruk silikon for å hindre at væske trenger inn i benkeplata. MERK! Silikon er ikke inkludert.

Suomi

Tiivistä saumakohdat silikonilla estääksesi nesteiden imeytymisen työtasoon. HUOM! Silikoni ei sisälly pakkaukseen!

Svenska

Applicera silikon för att förhindra att vätska tränger in i bänkskivan.
Obs! Silikon medföljer ej!

Česky

Abyste zabránili pronikání vlhkosti do pracovní desky, aplikujte silikon. UPOZORNĚNÍ! Silikon není součástí balení!

Español

Aplica silicona para evitar que penetren líquidos en la encimera. ¡ATENCIÓN! No se incluye la silicona.

Italiano

Applica il silicone per evitare che i liquidi penetrino nel piano di lavoro. N.B. Il silicone va acquistato a parte.

Magyar

Használj szilikont, hogy megelőzd a folyadék beszivárgását a munkalapba. MEGJEGYZÉS: A szilikont nem tartalmazza a csomag!

Polski

Zabezpiecz blat silikonem, aby zapobiec przenikaniu wilgoci. UWAGA! Silikonu nie ma w komplecie!

Eesti

Lisage silikoon, et vältida vedelike köõgitasapindadesse imbumist. TÄHELEPANU! Silikoon pole kaasas!

Latviešu

Lai izvairītos no ūdens iesūkšanās darba virsmā, izmantojiet silikonu. **ŅEMIET VĒRĀ!** Silikons nav iekļauts komplektā!

Lietuvių

Kad į vidų nepatektų vandens ir kitų skysčių, tepkite silikoninio hermetiko. **Dėmesio!** Silikoninį hermetiką reikia įsigyti atskirai.

Portugues

Aplique silicone para evitar que os líquidos penetrem na bancada. **ATENÇÃO!** Silicone não incluído!

Română

Aplică silikon pentru a preveni infiltrațiile de lichide în blatul de lucru. **Notă!** Siliconul nu este inclus.

Slovensky

Aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti do pracovnej dosky, aplikujte silikón. **POZNÁMKA!** Silikón nie je súčasťou balenia.

Български

Използвайте силикон, за да предотвратите проникването на течности в плота. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Силиконът не е включен в комплекта.

Hrvatski

Za sprečavanje prodiranja tekućine u radnu ploču, potrebno je nanijeti silikon. **NAPOМЕНА!** Silikon nije priložen!

Ελληνικά

Εφαρμόστε σιλικόνη για να εμποδίσετε τη διείσδυση υγρών μέσα στον πάγκο. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Η σιλικόνη δεν περιλαμβάνεται!

Українська

Нанесіть силікон для захисту стільниці від вологи. **ПРИМІТКА!** Силікон не додається!

Srpski

Zalepi silikonom kako tečnosti ne bi prodrle u radnu ploču. **NAPOМЕНА!** Silikon se ne dobija uz proizvod!

Slovenščina

Pred vdorom tekočin delovno ploščo zaščitite s silikonom. **POMNI!** Silikon ni priložen!

Türkçe

Sivinin tezgahın içine nüfuz etmesini önlemek için silikon uygulayınız. **NOT!** Silikon ürüne dahil değildir!

中文

涂上硅胶，防止液体侵入台面。请注意，产品内不包含硅胶。

繁體

表面塗覆矽樹脂，可避免液體滲入檯面。注意！矽樹脂需另購。

한국어

조리대에 액체가 스며드는 것을 방지하기 위해 실리콘 마감을 해주세요. 단, 실리콘은 별도 구매입니다!

日本語

ワークトップへの水分の浸入を防ぐため、接合部分はシリコンコーキングしてください。シリコンは含まれていません。

Bahasa Indonesia

Gunakan silikon untuk mencegah air meresap ke dalam permukaan meja Anda. **CATATAN!** Silikon tidak termasuk!

Bahasa Malaysia

Sapukan silikon untuk mengelakkan cecair daripada menyerap masuk ke dalam permukaan atas kerja. **CATITAN!** Tidak termasuk silikon.

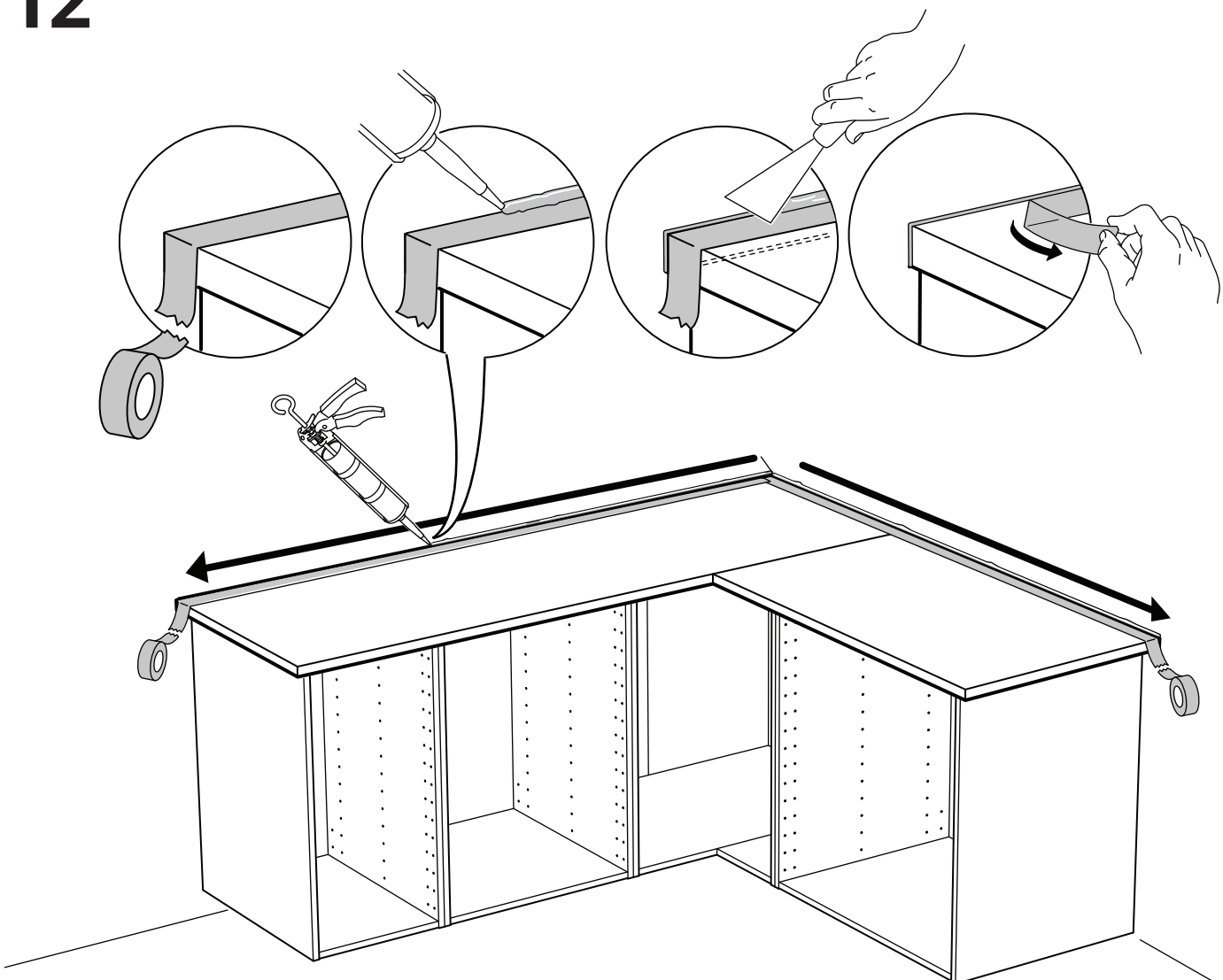
عربي

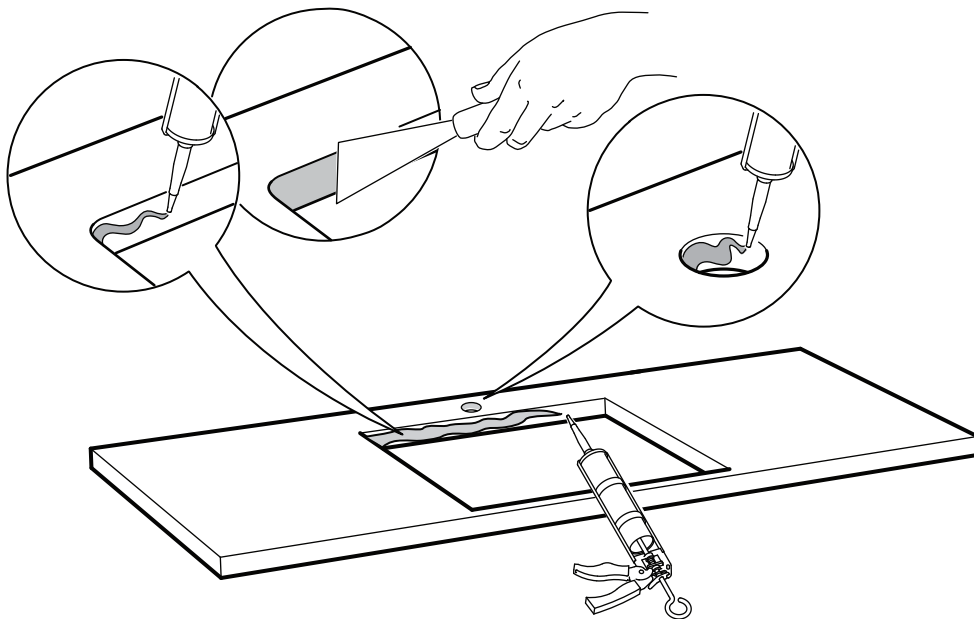
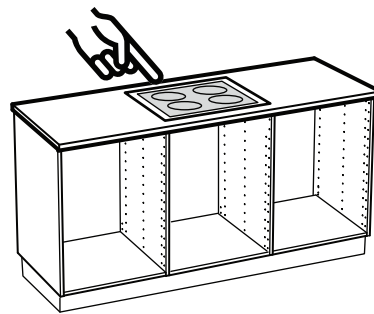
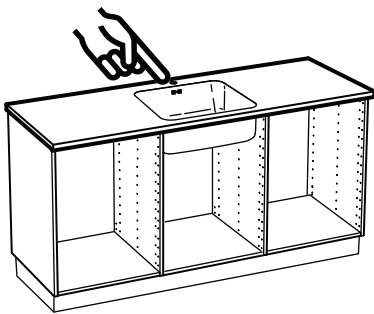
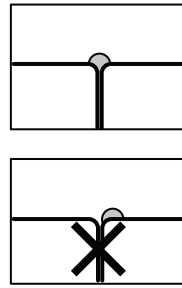
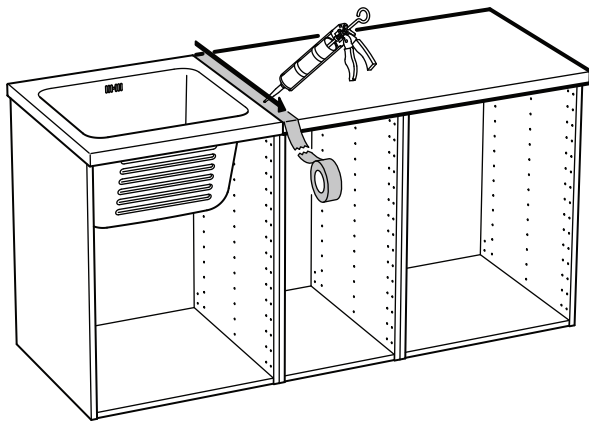
ضعي السيلكون لمنع السوائل من التسرب داخل سطح العمل. ملحوظة! السيلكون غير متضمن!

ไทย

ใช้ซิลิโคนทาเพื่อกันน้ำซึมลงบนแผ่นท็อปเคาน์เตอร์ กรุณาอย่าลืม!
! ซิลิโคนแยกจำหน่าย

12





English

Fit a diffusion barrier on the underside of the worktop above white goods to provide extra protection against condensation and moisture.

Deutsch

Über Elektrogeräten muss zum Schutz vor Kondenswasser/Feuchtigkeit auf der Unterseite der Arbeitsplatte eine Feuchtigkeitssperre angebracht werden.

Français

Fixer un pare-vapeur sur la partie inférieure du plan de travail au-dessus des appareils électroménagers afin d'offrir une protection supplémentaire contre la condensation et l'humidité.

Nederlands

Boven inbouwapparatuur dient een vochtisolerende laag aan de onderkant van het werkblad te worden bevestigd als extra bescherming tegen vocht.

Dansk

Monter en dampspærre over hvidevarer på undersiden af bordpladen for at beskytte den mod kondensvand og fugt.

Íslenska

Komið rakavörn fyrir á milli heimilistækja og borðplötunnar til að tryggja vörn gegn uppgufun og raka.

Norsk

Monter en fuktsperre under benkeplaten og over hvitevarene for å gi ekstra beskyttelse mot kondens og fukt.

Suomi

Asenna kosteussuoja kodinkoneen ja työtason alapinnan väliin lisäsuojaksi kosteudelta.

Svenska

Över vitvaror skall en fuktspärr fästas på bänkskivans undersida som extra skydd mot fukt.

Česky

Na spodní stranu pracovní desky nad spotřebič umístěte difuzní bariéru, která je účinnou ochranou před kondenzací a vlhkostí.

Español

Instala una barrera antidifusora en la parte inferior de la encimera, por encima de los electrodomésticos, a modo de protección extra contra la condensación y la humedad.

Italiano

Fissa una barriera contro l'umidità sul lato inferiore del piano di lavoro, sopra gli elettrodomestici, come protezione extra contro la condensa.

Magyar

A konyhai gépek fölé a munkalap alá szerelj nedvességátlót, mely extra védelmet nyújt a páralecsapódás ellen.

Polski

Przymocuj barierę dyfuzyjną na spodzie blatu nad AGD aby zapewnić dodatkową ochronę przed kondensacją i wilgocią.

Eesti

Kaitsmaks tooteid kondenseerumise ja niiskuse eest, lisage niiskustõke tööpinna alumisele poolele.

Latviešu

Lai nodrošinātu papildu aizsardzību pret mitrumu un kondensātu, zem darba virsmas virs sadzīves tehnikas ieklājiēt difūzijas membrānu.

Lietuvių

Pritvirtinkite apsauginę plėvelę apatinėje stalviršio pusėje, virš buitinių prietaisų, apsaugant nuo kondensato ir drėgmės.

Portugues

Instale uma barreira antidifusora na parte inferior da bancada, por cima dos eletrodomésticos, de forma a proporcionar proteção extra contra a condensação e a humidade.

Română

Pentru protecție suplimentară împotriva umezelii și a condensului, montează o barieră cu difuzie pe partea inferioară a blatului, deasupra aparatelor electrocasnice.

Slovensky

Na spodnú časť pracovnej dosky nad biele spotrebiče namontujte difúznú bariéru, ktorá poskytne extra ochranu pred kondenzáciou pár a vlhkostou.

Български

Закрепете дифузионната преградата от долната страна на работния плот над бялата техника. Осигурява допълнителна защита срещу конденз и влага.

Hrvatski

Postavite vodootpornu barijeru s donje strane radne ploče i dodatno zaštitite bijelu tehniku od vlage i nečistoće.

Ελληνικά

Τοποθετήστε το προστατευτικό διάχυσης κάτω από την επιφάνεια εργασίας και επάνω από τα λευκά είδη. Παρέχει επιπλέον προστασία από την συμπίκνωση και την υγρασία.

Українська

Вмонтуйте дифузну перегородку під стільницею над сантехнікою, щоб створити додатковий захист від конденсату та вологи.

Srpski

Postavi štitnik od vlage s donje strane radne ploče, a iznad bele tehnike, te obezbediš dodatnu zaštitu od kondenzacije i vlage.

Slovenščina

Spodnjo stran delovne plošče nad belo tehniko je treba dodatno zaščititi z vodno in parno zaporo.

Türkçe

Nem ve buharlaşmaya karşı ekstra koruma sağlamak için tezgahın alt kısmına, beyaz eşyaların üzerine difüzyon bariyeri yerleştirilebilir.

中文

将防扩散层安装在白色柜体上方的操作台面下，防止凝水和潮气。

繁中

家電用品上方的桌面可加覆擴散阻礙層，以避免沾染水分和溼氣。

한국어

조리대 밑에 가전제품을 둘 경우, 조리대 밑에 확산장벽을 부착하여 수증기와 습기로부터 가전제품을 보호하세요.

日本語

ワークトップの下に電化製品を設置する場合は、ワークトップを湿気や水気から守るため、ワークトップの裏面に保護シートを取り付けてください。

Bahasa Indonesia

Pasanglah penghalang difusi pada bagian bawah meja dapur atas barang putih untuk memberikan perlindungan ekstra terhadap kondensasi dan kelembaban.

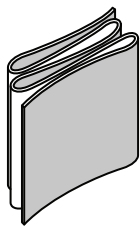
Bahasa Malaysia

Pasang penghalang resapan pada bahagian bawah permukaan kerja pada barangan elektrik yang besar untuk memberikan perlindungan tambahan daripada lembapan dan pemeluwapan.

عربي
رُكّبي حاجز نشر الضوء في الجانب السفلي من سطح العمل فوق المنسوجات لتوفير حماية إضافية ضد تكثف الماء والرطوبة.

ไทย

ควรใช้แผ่นกันความชื้นติดบนเครื่องใช้ไฟฟ้า ก่อนติดตั้งแผ่นก๊อปปี้ด้านบน เพื่อป้องกันแผ่นก๊อปปี้เสียหายจากความชื้นหรือไอน้ำ



FIXA

